

# الشعب القومية للتعريب

## طبقاً لقرار صادق عليه المجلس التنفيذي في 23 يناير 1962

ب) ترسل الشعبة تباعاً ما تحصل عليه المكتب الدائم لمؤتمر التعرّيب في الرباط .  
 ج) تتلقى الشعبة نشرات المكتب الدائم لمؤتمر التعرّيب وتوزعها على المنظّمين حسب قوائم معتمدة سلفاً من المكتب الدائم وتهتم بنشرها واداعتها على أوسع نطاق .  
 تكونها :

يترك لكل بلد عربي أن يكون الشعبية حسب أنظمته وامكانياته وحاجته ويجهزها بالوسائل المجدية لتحقيق أهدافها ويساعدها على القيام بواجباتها على أكمل وجه ممكّن ويتحمل جميع ثمناتها . على أن تكون الشعبة بالمستوى اللازم تقوم بهذه المهمة التي أنيطت بها .  
 ويرجو المكتب الدائم لمؤتمر التعرّيب أن ينشأ في كل قطر عربي إلى جانب الشعبية القومية الآفقة الذي يمهّد للتعرّيب يستغل فيه باستمرار إساتذة متخصصون وظيفتهم التحرّي عن الكلمات وتتبع النهضة العلمية وجمع ما يستجد من اصطلاحات وتقديم اقتراحات لترجمتها . وهذا المعهد يكون كمرجع لدوائر الدولة والمتخصصين ليجدوا فيه العون على ما يتعلق بالتعرّيب ولهذا يجب أن يكون المعهد بالمستوى العلمي والفكري الذي يتناسب مع مهمته سواء في تجهيزه أو في القائمين عليه من الباحثين المتفرغين لهذا العمل .

والمهم أيضاً أن يعمل المعهد عدداً من الساعات يومياً كافية دائرة من دوائر الدولة ويستعين بالجامعات اللغوية والجمعيات وأهل الاختصاص لسرعه بحركة التعرّيب . ثم يزود المعهد الشعبية القومية باستمرار بنتيجة أعماله لدفعها بدورها إلى المكتب الدائم لمؤتمر التعرّيب ليثبت فيها وترجع بين جميع الأقطار العربية . على هذا النحو تظهر أهمية معاهد التعرّيب هذه حتى في الأقطار التي فيها مجاميع لغوية أو هيئات تشتمل بالتعرف خاصة إذا كانت هذه الهيئات تشتمل على نظام أكاديمي في اجتماعات دورية لا في عمل دائري كما ستكون معاهد التعرّيب .

### تمهيد :

ان الغايات التي دعيت من أجلها الدول العربية لعقد مؤتمر التعرّيب في العام الماضي هي :  
 I) استكمال وضع المصطلحات العلمية باللغة العربية وفي أسرع وقت ممكن .

2) توحيد هذه المصطلحات بين جميع المتكلمين باللغة العربية .  
 3) نشرها على أكبر نطاق بين المستغلين بهذه المصطلحات .

فلتحقيق الغاية الأولى تستغل المجمع اللغوي والعلمية والاتحادات العلمية والمجالس العليا للعلوم والجامعات وأشخاص متخصصون ولكن دون رابطة بينهم . لذلك فمؤتمر التعرّيب أوصى بإنشاء مكتب دائم لجمع حقيقة كل هذه الثروة قصد توحيدها وجعل له عيوناً ساهرة في كل بلد تجمع ما يمكن جمعه وتوجيهه لهذا المكتب الدائم وتسمى هذه «بالشعب الوطنية للتعرّيب» .

### الشعب الوطنية للتعرّيب :

ينشا في كل بلد عربين مكتب يسمى الشعبية الوطنية للتعرّيب ويلحق بوزارة التربية الوطنية وله اتصال داخله مباشر مع الهيئات والأفراد المستغلين بالتعرّيب واتصال خارجي مباشر مع المكتب الدائم لمؤتمر التعرّيب والذي مر كزه في الرباط .  
 وتكون كل شعبية وطنية تحت الإشراف العلمي والإداري لممثل الدولة في المكتب الدائم لمؤتمر التعرّيب .

### أهدافها :

1) تجمع كل شعبية قومية للتعرّيب حقيقة الأعمال التي يقوم بها المستغلون بالتعرّيب كالمجتمع والجامعات والمعاهد المتخصصة والمحاضرات والمقابلات والمؤتمرات أو غير ذلك مما يتصل بنشاط التعرّيب في النطاق الذي تعمل فيه الشعبة .

(I) لم تؤسس الشعب الوطنية لحد الساعة إلا في لبنان وسوريا والأردن والعراق والمغرب . . . . .

# اٰخِصَاصَاتُ الْمَكْتَبِ الدَّائِمِ لِمُؤَرِّخِ التَّعْرِيفِ

مختلف «اقطارات» العربية ويتلقاها مجاناً من الدول العربية .

6) يركز المكتب الدائم جميع وجوه نشاط سمركة الترجمة للمكتب والمؤلفات ذلك النشاط الذي يسند الى جهاز خاص يوصي المؤذن بانشائه في كل بلد عربي تكون مهمته تتبع هنا النشاط تسجيل المترجمات وموافقة المكتب بجميع المعلومات التي تدخل في نطاق اختصاصه .

7) يتخذ المكتب الدائم «الإجراءات الازمة لتحديد زمان ومكان الاجتماعات الدولية لمؤتمر التعریف على أساس اختيار مدينة في قطر عربي بمناسبة كل دورة .

8) في نطاق تبسيط اللغة العربية يصدر المكتب الدائم نشرة دورية للتنبيه على «الاغلاط اللغویة الشائعة واصلاحها واداعه ذلك في اوسع نطاق ممكن .

9) يسهر المكتب الدائم على تنفيذ «المشروع السنوي» يقضي بأن تشتراك البلدان العربية جميعها في مشروع موحد من شأنه انتاج ما يلزم للتعليم بالوسائل السمعية والبصرية في كل المراحل من لوحات وخرائط ورسوم بيانية وأفلام متحركة ومسجلات صوتية وبرامج للاذاعة والتلفزة ويقرم كل بلد عربي بتقديم الاعتماد المالي الذي يلزمها للمساهمة في نفقات تنفيذ هذا المشروع .

ان مؤتمر التعریف الذي انعقد بالرباط من 3 الى 7 ابريل ١٩٦٢ يكون هيئة دائمة تعقد دوريا في بلدة عربية ، وقد انشئ له مكتب دائم مقره المملكة المغربية يعمل تحت «شرف جامعة الدول العربية» ويمثل فيه كل دولة مندوب خاص بالإضافة إلى ممثل عن الامانة العامة لجامعة الدول العربية وتلخص هذه الاختصاصات فيما يلي :

١) يتلقى المكتب ويتابع بحوث العلماء والمجاميع اللغوية ونشاط الكتاب والأدباء والمتجمرين .

٢) يعمل على تنسيق هذه البحوث وتصنيفها والمقارنة بينها لاستخراج ما يتصل بأغراض المؤتمر .

٣) يعد خلاصة هذه الابحاث لعرضها على المؤتمرات المتواالية .

٤) المكتب الدائم صلة وصل بين ما يجب أن ينشأ في كل بلد عربي من شعب وطنية للتعریف . ومهمة كل من هذه الشعب تتبع نشاط الهيئات المشتملة بالتعریف في بلدها وتقديم الحصيلة العلمية لهذه الجهدات إلى المكتب الدائم لتنسيقها وتصنيفها .

٥) المكتب الدائم يعمل على تركيز جميع المؤلفات (العامة والمدرسية والمجلات الأدبية) التي تصدر في